

UW Medicine

## Ultrasonido de próstata y biopsia

### Como prepararse y que esperar

*Este folleto explica como prepararse para un ultrasonido de próstata y biopsia. Incluye como se realizan, riesgos y como obtener sus resultados.*

Su ultrasonido de próstata y biopsia se agendaron en:

- Clínica de oncología de la próstata**, 1er piso del pabellón quirúrgico, centro médico de la UW – campus Montlake, 1959 N.E. Pacific St., Seattle, WA 98195
- Centro de salud masculina**, Centro médico de la UW- Roosevelt, 4245 Roosevelt Way N.E., Seattle, WA 98105.
- Centro de especialidades de la UW Eastside**, 3100 Northup Way, Bellevue, WA 98004

Dia: \_\_\_\_\_ Fecha: \_\_\_\_\_ Hora de llegada: \_\_\_\_\_

### ¿Qué es un ultrasonido de próstata y biopsia?

Un ultrasonido prostático y una biopsia son pruebas realizadas juntas para detectar cáncer de próstata. Estas pruebas pueden ser realizadas en el consultorio de su médico. El ultrasonido le permite a su médico ver su próstata. En la biopsia, su médico recolectará muestras de tejido de su próstata.

### ¿Por qué necesito estas pruebas?

Su médico puede haberle ordenado estas pruebas si usted:

- Tiene un resultado elevado o que se está elevando de la prueba sanguínea de *antígeno prostático específico* (PSA en inglés). El PSA es una proteína que la glándula prostática produce. Niveles elevados de PSA están asociados a cáncer.
- Ha tenido un examen rectal de su próstata con resultados anormales.



*Platique con su proveedor de atención a la salud si tiene preguntas acerca de su ultrasonido de prostata y biopsia despues de haber leído este folleto.*

## ¿Como me preparo para estas pruebas?

Estas son cosas que usted **debe** hacer para prepararse para estas pruebas:

- **No** tome ningún medicamento anticoagulante por 7 días antes de sus pruebas. Algunos de estos son: aspirina, ibuprofeno (Advil, Motrin), Warfarina (Cumadina) y Clopidogrel (Plavix). Si usted normalmente toma estos u otros anticoagulantes, díglele a su enfermera para que podamos asesorarle al respecto.
- Su médico le dará una prescripción para 3 pastillas antibióticas:
  - Surta esta prescripción en su farmacia.
  - Tome la primera pastilla a las 8 p.m. la noche anterior a su ultrasonido y biopsia.
  - Después, tome 1 pastilla cada 12 horas hasta que se terminen.
- Compre un enema Fleets en la farmacia. Usted puede comprarlo sin receta (de venta libre). Utilice el enema la noche anterior a su ultrasonido de próstata y biopsia. Siga las instrucciones en la caja del enema Fleets.
- Usted puede consumir comida normal. Por favor **no** se salte alimentos el día de sus pruebas.

**Por favor tenga en cuenta: Si usted no hace todas estas cosas antes de su cita del ultrasonido y biopsia, es posible que tengamos que reagendar sus pruebas para otro día.**

## ¿Qué pasara durante estas pruebas?

- Cuando llegue, le llevaremos a su consultorio y le pediremos que se cambie y se ponga una bata. Su doctor realizará un examen rectal simple.
- A continuación, una pequeña *sonda* (un aparato que es del tamaño, forma y apariencia como de un dedo) se colocará en su recto. Ondas de ultrasonido nos darán imágenes de su próstata. Su médico moverá la sonda ligeramente para darnos diferentes vistas de su próstata. Usted no sentirá dolor.
- A continuación, su médico usara una aguja muy fina para inyectar un medicamento para entumecer en su próstata. Su doctor tomara cerca de 12 pequeñas muestras de tejido para detectar cáncer. Normalmente, esto no es doloroso.
- La prueba complete tomara cerca de 20 minutos.

## ¿Preguntas?

Sus preguntas son importantes. Llame a su médico o a su proveedor de atención a la salud si tiene preguntas o inquietudes.

### **Clínica de oncología de la próstata**

Centro médico de la UW – campus Montlake 1959 N.E. Pacific St.  
Seattle, WA 98195

Entre semana de 8:30 a.m. a 5 p.m., llame al 206.598.6088. Fuera del horario de oficina, fines de semana y festivos, llame al 206.598.6190 y pida que se localice al residente de oncología de guardia.

### **Centro de salud masculina**

4245 Roosevelt Way N.E.  
Seattle, WA 98105

Entre semana de 8 a.m. a 5 p.m., llame al 206.598.6358 y presione 2.

Fuera del horario de oficina, fines de semana y festivos llame al 206.598.6190 y pida que se localice al residente de oncología de guardia.

### **Centro de especialidades UW Eastside**

3100 Northup Way  
Bellevue, WA 98004

Entre semana de 7 a.m. a 8 p.m. y sábados de 9 a.m. a 8 p.m., llame al 425.646.7777.

## ¿Qué puedo esperar después de estas pruebas?

- Usted puede tener una pequeña cantidad de sensibilidad en su área rectal por unas cuantas horas después del procedimiento.
- **Después de la biopsia es normal ver algo de sangre en su orina y heces por 1 semana.** En algunos casos la sangre en su orina puede durar hasta por 1 mes. Antes de que se retire de la clínica le pediremos que orine para asegurarnos que no tenga mucha sangre en su orina.
- La sangre en su semen es común por 2 meses.

## ¿Cuáles son los riesgos de estas pruebas?

Estas pruebas tienen algunos riesgos. Los riesgos menores son sangre en la orina, semen y heces. Puede ocurrir también infección de su próstata o del tracto urinario.

Llame a su doctor si tiene alguno de estos síntomas:

- Fiebre mayor a 101°F (38.6°C)
- Escalofríos
- Mucho dolor
- Mucho sangrado o sangrado que dura un largo tiempo.

## ¿Como obtengo mis resultados de la prueba?

Le llamaremos tan pronto como tengamos resultados de su prueba. Deberíamos tenerlos en aproximadamente 1 semana.

Si no ha escuchado de nosotros en 7 días hábiles, por favor llámenos y comprobaremos sus resultados.

## Prostate Ultrasound and Biopsy

### *How to prepare and what to expect*

*This handout explains how to prepare for prostate ultrasound and biopsy. It includes how they are done, risks, and how to get your results.*

Your prostate ultrasound and biopsy are scheduled at:

- Prostate Oncology Clinic**, 1st floor of the Surgery Pavilion, UW Medical Center - Montlake campus, 1959 N.E. Pacific St., Seattle, WA 98195
- Men's Health Center**, UWMC - Roosevelt, 4245 Roosevelt Way N.E., Seattle, WA 98105.
- UW Eastside Specialty Center**, 3100 Northup Way, Bellevue, WA 98004

Day: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_ Arrival Time: \_\_\_\_\_

### What are a prostate ultrasound and biopsy?

A prostate ultrasound and biopsy are tests done together to check for prostate cancer. These tests can be done in your doctor's office. The ultrasound allows your doctor to see your prostate. In the biopsy, your doctor will collect tissue samples of your prostate.

### Why do I need these tests?

Your doctor may have ordered these tests if you:

- Have a high or rising *prostate specific antigen* (PSA) blood test. PSA is a protein the prostate gland produces. High PSA levels are linked to cancer.
- Had a rectal exam of your prostate with abnormal results.



*Talk with your healthcare provider if you have any questions about your prostate ultrasound and biopsy after reading this handout.*

## How do I prepare for these tests?

These are things you **must** do to prepare for these tests:

- Do **not** take any blood-thinning medicines for 7 days before your tests. Some of these are aspirin, ibuprofen (Advil, Motrin), warfarin (Coumadin), and clopidogrel (Plavix). If you normally take these or any other blood thinners, tell your nurse so we can advise you about this.
- Your doctor will give you a prescription for 3 antibiotic pills:
  - Fill this prescription at your pharmacy.
  - Take the first pill at 8 p.m. the night before your ultrasound and biopsy.
  - Then, take 1 pill every 12 hours until they are gone.
- Buy a Fleets enema at the drugstore. You can buy it without a prescription (over the counter). Use the enema the night before your prostate ultrasound and biopsy. Follow the directions in the Fleets box.
- You may eat your normal foods. Please do **not** skip meals the day of your tests.

**Please note: If you do not do all of these things before your ultrasound and biopsy appointment, we may need to reschedule your tests for another day.**

## What will happen during the tests?

- When you arrive, we will take you into your exam room and ask you to change into a gown. Your doctor will do a simple rectal exam.
- Next, a small *probe* (a device that is finger-like in size and shape) will be placed into your rectum. Ultrasound waves will give us pictures of your prostate. Your doctor will move the probe slightly to give us many different views of your prostate. You will not feel pain.
- Next, your doctor will use a very thin needle to inject a numbing medicine into your prostate. Your doctor will take about 12 very small tissue samples to test for cancer. Normally, this is not painful.
- The entire test will take about 20 minutes.

## Questions?

Your questions are important. Call your doctor or healthcare provider if you have questions or concerns.

- Prostate Oncology Clinic**  
UWMC - Montlake campus  
1959 N.E. Pacific St. Seattle,  
WA 98195 Weekdays 8:30  
a.m. to  
5 p.m., call 206.598.6088.  
After hours and on  
weekends or holidays, call  
206.598.6190 and ask for  
the resident on call for  
Oncology to be paged.
- Men's Health Center** 4245  
Roosevelt Way N.E. Seattle,  
WA 98105 Weekdays 8 a.m.  
to 5 p.m., call 206.598.6358  
and press 2.  
After hours and on  
weekends or holidays, call  
206.598.6190 and ask for  
the resident on call for  
Oncology to be paged.
- UW Eastside Specialty  
Center**  
3100 Northup Way Bellevue,  
WA 98004 Weekdays 7 a.m.  
to 8 p.m. and Saturdays 9  
a.m. to 8 p.m., call  
425.646.7777.

## What can I expect after the tests?

- You may have a small amount of tenderness in your rectal area for a few hours after your procedure.
- **After the biopsy, it is normal to see some blood in your urine and stool for 1 week.** In some cases, blood in your urine may last for up to 1 month. Before you leave the clinic, we will ask you to urinate to make sure you do not have too much blood in your urine.
- Blood in your semen is common for 2 months.

## What are the risks of these tests?

These tests have some risks. Minor risks are blood in your urine, semen, and stool. Infection of your prostate or urinary tract may also occur.

Call your doctor if you have any of these symptoms:

- Fever higher than 101°F (38.6°C)
- Chills
- A lot of pain
- A lot of bleeding or bleeding that lasts a long time

## How do I get my test results?

We will call you as soon as we get your test results. We should get them in about 1 week.

If you have not heard from us in 7 working days, please call us and we will check on your results.